



Confederação Internacional da Tradição Gaúcha
Confederación Internacional de la Tradición Gaucha

11º. Congresso Internacional da Tradição da Gaúcha
Porto Alegre, RS- Brasil, 01 de dezembro de 2012. Sede do MTG-RS

REGULAMENTO INTERNO DA CITG
APROVADO NO 11º. CONGRESSO DA CITG

DISPOSIÇÕES PRELIMINARES
DISPOSICIONES PRELIMINARES

Art. 1º. Este Regulamento disciplina o funcionamento dos órgãos de direção e as atividades da CONFEDERAÇÃO INTERNACIONAL DA TRADIÇÃO GAÚCHA (CITG), fundada em 21 de abril de 1.984, em Canelones, Uruguai, complementando as regras contidas no Item 4, da CARTA DE CONSTITUIÇÃO DA CITG, firmada em 04 de maio de 1.991, na Cidade de Florianópolis, Santa Catarina, Brasil, com as alterações do 6º. Congresso Internacional Tradicionalista, realizado naquela data e presidido pelo Dr. José Theodoro Bellaguarda de Menezes.

Artículo 1. Este Reglamento regula el funcionamiento de la dirección y las actividades de la CONFEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LA TRADICIÓN GAUCHA (CITG), fundada el 21 de abril de 1984, en Canelones, Uruguay, complementando las normas contenidas en el artículo 4, de la CARTA DE CONSTITUCIÓN DE LA CITG, firmado el 04 de mayo de 1991 en la ciudad de Florianópolis, Santa Catarina, Brasil, con los cambios del 6º Congreso Internacional Tradicionalista, que tuvo lugar en esa fecha y presidido por el Dr. José Theodoro Bellaguarda de Menezes.

Art. 2º. Obrigam-se ao fiel cumprimento da Carta de Constituição e deste Regulamento o Presidente da CITG, seus Conselheiros e Diretores, bem como as instituições tradicionalistas dos países filiados e as entidades nacionais, estaduais ou provinciais a elas filiados.

Parágrafo único – Os regulamentos das instituições tradicionalistas e de suas entidades nacionais deverão obedecer as regras gerais dos regulamentos da CITG, observadas as peculiaridades regionais e que não conflitem, nem se afastem das raízes tradicionalistas, vedada a prática e realização de eventos de qualquer natureza estranhos ao tradicionalismo gaúcho.

Artículo 2. Se comprometen a fiel cumplimiento de la Carta y la Constitución de este Reglamento, el Presidente de CITG, sus Consejeros, directores y oficiales, así como las instituciones de los países tradicionalistas afiliadas y las instituciones nacionales, estatales, provinciales afiliados con ellos.

Párrafo único § - Los reglamentos de las instituciones tradicionalistas y de sus autoridades nacionales deben obedecer las reglas generales de los reglamentos de la CITG, sin

perjuicio de las peculiaridades regionales y que no entren en conflicto, ni se aparten de las raíces tradicionalistas, prohibidos de practicar y realizar eventos de cualquier tipo extraños al tradicionalismo gaucho.

Art. 3º. Os dirigentes da CITG não respondem isolada ou coletivamente por dívidas e ônus da CITG, salvo se agirem com comprovado dolo.

Artículo 3. Los dirigentes de la CITG no responden individual o colectivamente por la carga de la deuda de la CITG, excepto por acto probado con malicia.

Art. 4º. A sede da CITG é transitória e coincidirá com o local de domicílio do seu Presidente.

Parágrafo único – Poderão ser criadas sub-sedes nos países filiados e subsidiados pela respectiva confederação, atendendo-se às exigências legais de cada país.

Artículo 4. La sede de la CITG es transitoria y coincidirá con el lugar de residencia de su Presidente.

Párrafo único § - se pueden establecer subsedes en los países afiliados y subvencionadas por su confederación, cumpliendo con los requisitos legales de cada país.

DO CONGRESSO TRADICIONALISTA DEL CONGRESO TRADICIONALISTA

Art. 5º. O Congresso Tradicionalista, assembleia geral, é o órgão máximo da CITG, competindo-lhe zelar e adotar as medidas necessárias à realização dos objetivos previstos no item 2, da Carta Constitutiva.

Artículo 5. El Congreso Tradicionalista, la asamblea general es el órgano supremo de la CITG, debiendo salvaguardarlos, y adoptar las medidas necesarias para alcanzar los objetivos enunciados en el artículo 2 de la Carta Constitutiva.

Art. 6º. O Congresso Internacional se reunirá a cada dois anos e ordinariamente em cada país e, extraordinariamente, quando convocado para pauta específica pelo Presidente ou por, pelo menos, cinco Conselheiros Coordenadores.

Parágrafo único – a realização do congresso ordinário será, exceto força maior, realizado no país de residência do presidente em exercício.

Artículo 6. El Congreso Internacional se reunirá a cada dos años y normalmente en cada país y, extraordinariamente, siempre que sea convocada por orden del día determinada por el Presidente o por lo menos cinco Consejeros Coordinadores.

Párrafo único: la realización del Congreso ordinario será, con excepción de fuerza mayor, llevado a cabo en el país de residencia del Presidente en ejercicio.

Art. 7º. As Instituições filiadas serão representadas por cinco delegados de cada país afiliado, com direito de voto, indicados pelas respectivas Instituições, juntamente com um suplente para suprir eventuais faltas ou impedimentos.

Artículo 7. Las instituciones afiliadas estarán representadas por cinco delegados de cada país afiliado, con derecho a voto, indicados por las respectivas instituciones, además de un suplente para remediar las fallas o impedimentos.

Art. 8º. A presidência do Congresso Internacional será exercida por um representante do país anfitrião, escolhido na abertura da Assembleia Geral, que indicará o Vice-Presidente e o Secretário do conclave.

Artículo 8. La presidencia del Congreso Internacional será desempeñada por un representante del país anfitrión, elegido en la apertura de la Asamblea General, lo cual indicará el Vice-Presidente y el Secretario del cónclave.

Art. 9º. Instalada a Assembléia Geral, o Presidente da CITG apresentará contas de sua gestão e o relatório de atividades para apreciação dos congressistas.

Artículo 9. Instalada la Asamblea General, el Presidente de la CITG presentará sus cuentas de gestión y el informe de actividades a la consideración del Congreso.

Art. 10 - Prestadas as contas e o relatório, julgados, será empossado o novo Conselho Coordenador e o Presidente da CITG, nos termos do item 3, da Carta Constitutiva.

Artículo 10 - Presentadas las cuentas y el informe, juzgados, ocurrirá la asunción del nuevo Consejo Coordinador y el Presidente de la CITG en conformidad del punto 3, de la Carta Constitutiva.

DO CONSELHO COORDENADOR DEL CONSEJO COORDINADOR

Art. 11 – O Conselho Coordenador, composto na forma prevista no item 3, letra “b”, da Carta Constitutiva e do disposto neste Regulamento, terá mandato de dois anos, competindo-lhe reger e representar a CITG.

§ 1º. Os conselheiros de cada país serão escolhidos da seguinte forma: o presidente da Confederação do respectivo país, que será vice-presidente, e dois membros e um suplente indicado pela mesma Confederação.

§. 2º. O Presidente de Confederação filiada não pode acumular com o cargo de presidente da CITG.

Artículo 11 - El Consejo Coordinador, integrado según lo dispuesto en el punto 3, letra "b", de la Carta Constitutiva y las disposiciones del presente Reglamento, serán elegidos por dos años, teniendo que gobernar y representar a la CITG.

§ 1. Los Consejeros de cada país serán elegidos de la siguiente manera: Presidente de la Confederación de los respectivos países, que será vice-presidente, y dos miembros y un suplente designados por la misma confederación.

§. 2. El Presidente de la Confederación afiliada no puede acumular la función de presidente de la CITG.

Art. 12 - Compete ao Conselho Coordenador:

I – gerir os interesses e a manutenção das atividades da CITG;

II - promover todos os meios para que a CITG seja reconhecida oficialmente em todos os Países membros;

III – realizar duas reuniões anuais, previamente convocadas pelo presidente da CITG, com antecedência de, no mínimo, trinta dias da data da mesma, em local, de preferência, no dia anterior, de eventos tradicionalistas internacionais dos Países membros;

IV – a participação dos Conselheiros nas reuniões anuais do inciso anterior é obrigatória. Na falta justificada de um dos Conselheiros respectivos de cada País, será substituído pelo suplente devidamente credenciado e informado da pauta de convocação;

V – a falta por duas vezes consecutivas às convocações do inciso III, acarretará a perda do mandato do Conselheiro e caberá à instituição maior do país respectivo a indicação de novo Conselheiro que se submeterá à consideração para sua admissão, pela CITG.

VI – Apurar e punir eventuais infrações, por ação ou omissão, cometidas pelo Presidente, por Conselheiro Coordenador e entidades filiadas, com recurso sem efeito suspensivo para a Assembléia Geral;

VII – Decidir os casos omissos e referendar atos do Presidente, quando emitidos em caráter de comprovada urgência.

Artículo 12 – Compite al Consejo Coordinador:

I - manejar los intereses y operaciones de la CITG;

II - promover todos los medios a que la CITG sea oficialmente reconocida en todos los países miembros;

III - celebrar dos reuniones anuales, previamente convocada por el Presidente de la CITG, por adelantado, por lo menos treinta días a partir de la fecha de la misma, en lugar, de preferencia en día previo, en evento internacional de los países miembros;

IV - la participación de los Consejeros a las reuniones anuales del punto anterior es obligatoria. Ante la imposibilidad justificada de uno de los Consejeros de cada país respectivo, será reemplazado por el suplente debidamente acreditado e informado del tema de la convocatoria;

V - la falta por dos llamadas consecutivas a la sección III supondrá la pérdida del mandato de Consejero, compitiendo a la institución mayor de su país, la indicación de un nuevo Consejero que lo presentará a la consideración de ingreso, por la CITG.

VI - Investigar y sancionar cualquier violación, por acción u omisión, cometido por el Presidente, Consejero Coordinador y entidades afiliadas, con ningún efecto suspensivo a la Asamblea General;

VII – decidir casos omitidos y refrendar los actos del Presidente, cuando emitido en carácter de urgencia comprobada.

DO PRESIDENTE DA CITG

DEL PRESIDENTE DE CITG

Art. 13 – Compete ao Presidente da CITG, que será o Presidente do Conselho Coordenador:

I – coordenar as atividades gerais do Conselho Coordenador da CITG;

II – convocar e presidir as reuniões anuais, exercendo voto em caso de empate;

III – nas promoções tradicionalistas de cada País o Vice-Presidente respectivo será o representante natural da CITG, na ausência do Presidente;

IV – na impossibilidade de comparecimento do Presidente em algum ato oficial em que deve estar presente a CITG, poderá o mesmo designar representante para esse fim;

V – abrir o Congresso Internacional na sua Sessão Preparatória e na Solene, coordenar a eleição da mesa executiva do Congresso; cabe-lhe também dar posse ao Conselho Coordenador Eleito no Congresso, e presidir a Sessão Solene de Encerramento.

VI – escolher e nomear os membros da Comissão de Ética, das Comissões cultural, artística, campeira e desportiva para elaboração dos respectivos regulamentos, eventuais alterações e atualizações, bem como fiscalizar o cumprimento dos referidos regulamentos pelos respectivos departamentos da CITG e das entidades filiadas;

VII - Dar posse aos membros das comissões, podendo substituí-los *ad nutum*;

VIII – homologar os regulamentos e suas alterações, *ad referendum* do Conselho Coordenador;

IX – representar a CITG em juízo, podendo contratar advogado, quando necessário.

X – abrir movimentar e encerrar contas bancárias, em conjunto com o Vice-Presidente do país em que se proceder a abertura da conta;

XI – Nomear e dar posse ao Secretário-Geral, ao Tesoureiro, Diretor Jurídico e outros diretores que entenda serem necessários.

XII – emitir carteiras sociais de apresentação obrigatória para a inscrição nos eventos internacionais, podendo delegar a emissão aos Vice-Presidentes de cada país membro.

Parágrafo único – As comissões serão integradas, sempre, por um representante de cada país filiado e um suplente.

Artículo 13 - Al Presidente de la CITG, quien será el Presidente del Consejo de Coordinación, compete:

I - coordinar las actividades generales del Consejo Coordinador de la CITG;

II - Convocar y presidir las reuniones anuales, con ejercicio de voto en caso de empate;

III - en promociones tradicionalistas de cada país, el Vicepresidente respectivo, será el representante natural de la CITG, en ausencia del Presidente;

IV – en la imposibilidad de asistencia del Presidente en cualquier acto oficial que debe estar presente la CITG, podrá designar el mismo representante para tal fin;

V - abrir el Congreso Internacional en su sesión preparatoria y solemne, coordinar la elección de la junta directiva del Congreso, cabe también dar posesión al Consejo Coordinador electo en el Congreso, y presidir la Sesión Solemne de Clausura.

VI - elegir y designar a los miembros del Comité de Ética, los Comités de actividades culturales, artísticas, deportivas y campera para la elaboración de los reglamentos respectivos, los posibles cambios y actualizaciones, y así supervisar el cumplimiento de estas normas por parte de los respectivos departamentos de la CITG y entidades afiliadas;

VII - Dar posesión a los miembros de los comités y podrá reemplazarlos ad nutum;

VIII - aprobar los reglamentos y sus modificaciones, ad referendum del Consejo Coordinador;

IX – representarla CITG en la corte y puede contratar un abogado cuando sea necesario.

X - mover las cuentas bancarias de apertura y cierre, junto con el vicepresidente del país en que realizan la apertura de la cuenta;

XI - nombrar y dar posesión al Secretario General, Tesorero, Director Jurídico y otros directores que considere necesario.

XII – expedir carteras sociales de presentación obligatoria para su inclusión en los eventos internacionales, y puede delegar la expedición a los Vicepresidentes de cada país miembro.

Párrafo único § - Los comités estarán integrados, siempre, por un representante de cada país miembro y un suplente.

DAS DISPOSIÇÕES GERAIS E FINAIS *DISPOSICIONES GENERALES Y FINALES*

Art. 14 - O Congresso Internacional será convocado com antecedência mínima de seis meses da data de sua realização pelo presidente do Conselho Coordenador, com a aquiescência expressa da instituição maior do País que o sediará.

Parágrafo Único – O Congresso Extraordinário será convocado com antecedência mínima de 30 dias, constando do edital a pauta e a justificativa para sua convocação.

Artículo 14 - El Congreso Internacional será convocado con al menos seis meses a partir de la fecha de la reunión por el presidente del Consejo Coordinador, con el consentimiento expreso de la institución mayor en el país que será sede.

Párrafo único - El Congreso extraordinario se convocará con al menos 30 días, con el orden del día de la notificación y justificación de su convocatoria.

Art. 15. No prazo de convocação do artigo anterior o Presidente do Conselho Coordenador nomeará uma Comissão de três membros para receber, analisar, dar parecer e relatar perante o plenário do Congresso todos os trabalhos, teses e moções a ele endereçados.

Artículo 15. En el plazo de convocatoria del artículo anterior el Presidente del Consejo Coordinador designará una comisión de tres miembros para recibir, analizar y redactar ante el pleno del Congreso todas las obras, las tesis y propuestas dirigidas a él.

Art. 16. A Presidência da CITG promoverá uma reunião prévia com a Comissão organizadora do Congresso, no País anfitrião do mesmo, com antecedência de noventa dias, no mínimo, para discussão do temário e outros assuntos inerentes ao Congresso Ordinário, a que se pode organizar por tele-conferencia ou via internet.

Artículo 16. La Presidencia de CITG celebrará una reunión previa con la Comisión Organizadora del Congreso, en el mismo país de acogida antes de noventa días, por lo menos, para discutir la agenda y otros asuntos relacionados con el Congreso Ordinario, lo que se puede organizar por tele-conferencia o via internet.

Art.17. O acervo documental e patrimonial da CITG é de responsabilidade e guarda do Presidente do Conselho Coordenador da CITG, devendo ser entregue pelo mesmo, na Sessão Solene de Encerramento de cada Congresso ao novo Presidente, devendo criar os arquivos digitais da documentação referida.

Parágrafo único – Todos os documentos gerados e expedidos pela CITG serão redigidos em português e em espanhol.

Artículo 17. La colección de documentos y material es responsabilidad y guardia del Presidente del Consejo Coordinador de la CITG y debe ser entregado por el mismo, en la Sesión Solemne de Clausura de cada Congreso al nuevo Presidente, debiendo realizar los archivos digitales de la documentación referida.

Párrafo único § - Todos los documentos generados y enviados por la CITG se escribirá en portugués y español.

Art. 18. O logotipo e dísticos da CITG são considerados oficiais

§ 1º. A Bandeira da CITG é constituída de forma retangular, na cor branca, simbolizando a paz e união entre os países. Tem em sua parte central um laço, com a sigla CITG, a data de sua fundação: 21-04-1984 e a figura do cavalo crioulo. O laço símbolo da tradição campeira representa a união dos gaúchos espalhados nos quatro costados do universo. O cavalo símbolo do gaúcho.

§ 2º. A Logomarca da CITG, será representada pela imagem da parte central da bandeira

Artículo 18. El logotipo y los lemas de la CITG, son considerados oficiales.

§ 1º - La Bandera de La CITG es formateada en rectángulo con fondo blanco y simboliza la paz ente los pueblos. Tiene, en el centro, un lazo, con la sigla CITG, la fecha de su fundación, 21-04-1984, y la figura de un caballo criollo. El lazo, símbolo de la tradición campera representa la unión de los gauchos que están en los cuatro rincones del universo. El caballo, símbolo del gaucho.

§ 2º - La logo marca de la CITG estará representada por imagen de la parte central de la Bandera,

Art. 19. Todos os eventos e promoções tradicionalistas de cunho internacional, poderão solicitar a chancela da CITG.

Artículo 19. Todos los eventos y promociones de naturaleza tradicionalista internacional poden obtener el auspicio de la CITG

Art. 20. As confederações de cada país associado contribuirão para a CITG com anuidade equivalente a mil dólares americanos, devendo o recolhimento ser efetuado até o dia 30 de novembro de cada ano, a partir do ano de 2013.

§ 1º. – O pagamento da anuidade além do prazo será acrescido de multa correspondente a dois por cento do valor da anuidade e juros de mora de um por cento ao mês.

§ 2º. – A entidade inadimplente não poderá realizar eventos internacionais até que regularize sua situação.

Artículo 20. Las confederaciones de los países asociados a CITG pagarán una anualidad equivalente a un mil dólares americanos, a ser recogido hasta el 30 de noviembre de cada año, a partir del año de 2013.

§ 1. - § 1. - Las cuotas se incrementarán más allá del plazo de multa equivalente al dos por ciento del valor de la anualidad y el interés del uno por ciento al mes.

§ 2. - La entidad incumplidora no podrá tramitar eventos internacionales hasta que regularicen su situación.

Art. 21– Quando num mesmo país, ou região, e somar cinco ou mais entidades federadas entre si, poderão integrar a CITG, por adesão.

Artículo 21 - Cuando en el mismo país, se sumen el número de miembros de cinco o más entidades, podrán constituir una federación que integrará la CITG, por adhesión;

Art. 22 - Os ex-presidentes da CITG, que tenham cumprido o mandato integralmente e, que estejam atuantes em defesa da tradição gaúcha, comporão um Conselho Consultivo, devendo, por ocasião do Congresso eleger o seu Presidente.

Artículo 22 – Los Ex Presidentes de la CITG, que tengan cumplido el mandato completamente e, que continúen actuantes en la defensa de la tradición gaucha, constituirán un Consejo Consultivo, debiendo, en el Congreso, elegir su Presidente.

Art. 23. – Em caso de dissolução da CITG o seu patrimônio serão destinados as confederações que a compuseram e que perdurem.

Artículo 23 - En caso de disolución de la CITG sus activos serán destinados a confederaciones que la compusieran y que perduren.

Art. 24. - Este Regulamento poderá ser alterado por deliberação da Assembléia Geral, desde que conste na ordem do dia.

Artículo 24- El presente Reglamento podrá ser modificado por acuerdo de la Asamblea General debiendo estar en la orden del día.

Art. 25 – Os casos omissos do presente Regulamento Interno serão resolvidos pelo Conselho Coordenador da CITG, devendo ser comunicado de imediato as Confederações e ratificado na primeira reunião da Assembleia Geral.

Artículo 25- Las omisiones de este Reglamento serán resueltas por el Consejo Coordinador de la CITG, debiendo comunicar de pronto las confederaciones y confirmado en la primera reunión de la Asamblea General.

Art. 26- O presente Regulamento Interno entra em vigor, nesta data, revogadas disposições em contrário, que puderem existir.

Artículo 26 - El presente reglamento entrará en vigor en esta fecha, revocando las disposiciones en contrario.

O presente Regulamento Interno da CITG foi elaborado e aprovado no 11º. Congresso Internacional da Tradição Gaúcha, realizado na cidade de Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil, no dia 01 de dezembro de 2.012.

El presente Reglamento Interno de la CITG fue elaborado y aprobado en el Congreso Internacional de la CITG, celebrado en la ciudad de Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil el día 01 diciembre del 2012.

Presidente do Congresso	Manoelito Carlos Savaris _____
Vice Presidente	Adolfo Caballero _____
Vice Presidente	Carlos Arezo Posada _____
Relator Geral	Nei Antonio Zardo _____
Secretária Geral	Loiva Lopes Calderan _____

Delegados

Brasil	Argentina	Uruguay
Nelio Spolti	Juan Carlos Balbi	Andres Antonio Ellhordoy Cabrera
Erival Bertolini	Oscar Rubio	Manuel Bercianos Hesseger
Manoelito Carlos Savaris	Enrique Fernandez	Carlos Arezo Posada
Antonio Sbanó	Eduardo Peres Torres	
Nei Zardo		

Original assinado, por todos, em quatro vias e entregues no Congresso ao Presidente do CITG (Dorvilio Jose Calderan), Presidente do Congresso – CBTG Brasil (Manoelito Carlos Savaris), 1º. Vice Presidente – CGA Argentina (Adolfo Caballero) e 2º. Vice Presidente - Uruguai (Carlos Arezo Posada).